



Assemblée générale

Distr. générale
11 novembre 2010
Français
Original : espagnol

Soixante-cinquième session

Point 81 de l'ordre du jour

Examen des questions de la prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses et de la répartition des pertes consécutives à de tels dommages

Rapport de la Sixième Commission

Rapporteuse : M^{me} Glenna Cabello de Daboin (République bolivarienne du Venezuela)

I. Introduction

1. La question intitulée « Examen des questions de la prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses et de la répartition des pertes consécutives à de tels dommages » a été inscrite à l'ordre du jour provisoire de la soixante-cinquième session de l'Assemblée générale conformément à la résolution 62/68 du 6 décembre 2007.
2. À sa 2^e séance plénière, le 17 septembre 2010, l'Assemblée générale a décidé, sur la recommandation du Bureau, d'inscrire la question à son ordre du jour et de la renvoyer à la Sixième Commission.
3. La Sixième Commission a examiné la question à ses 17^e et 27^e séances, les 21 octobre et 5 novembre 2010. Les vues exprimées par les représentants sont consignées dans les comptes rendus analytiques correspondants (A/C.6/65/SR 17 et 27).
4. Pour l'examen de la question, la Commission était saisie du rapport du Secrétaire général (A/65/184 et Add.1).

II. Examen du projet de résolution A/C.6/65/L.13

5. À sa 27^e séance, le 5 novembre, le Représentant de la République de Corée a présenté au nom du Bureau un projet de résolution intitulé « Examen des questions



de la prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses et de la répartition des pertes consécutives à de tels dommages » (A/C.6/65/L.13).

6. À la même séance, le 5 novembre, la Commission a adopté le projet de résolution A/C.6/65/L.13 sans le mettre aux voix (voir par. 7).

III. Recommandation de la Sixième Commission

7. La Sixième Commission recommande à l'Assemblée générale d'adopter le projet de résolution suivant :

Examen des questions de la prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses et de la répartition des pertes consécutives à de tels dommages

L'Assemblée générale,

Rappelant ses résolutions 56/82 du 12 décembre 2001, 61/36 du 4 décembre 2006, à laquelle est annexé le texte des principes sur la répartition des pertes en cas de dommage transfrontière découlant d'activités dangereuses, et 62/68 du 6 décembre 2007, à laquelle est annexé le texte des articles sur la prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses,

Soulignant l'importance que continuent d'avoir le développement progressif et la codification du droit international envisagés à l'alinéa *a* du paragraphe 1 de l'Article 13 de la Charte des Nations Unies,

Notant que les questions de la prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses et de la répartition des pertes consécutives à de tels dommages sont d'une importance majeure pour les relations entre les États,

Prenant en considération les vues et les observations exprimées à la Sixième Commission lors des sessions précédentes et de la session actuelle de l'Assemblée générale¹,

1. *Recommande* une fois de plus les articles sur la prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses, dont le texte est annexé à la résolution 62/68 de l'Assemblée générale, à l'attention des gouvernements, sans préjudice des mesures éventuelles qui seront prises, conformément à la recommandation de la Commission du droit international concernant les articles;

2. *Recommande également une fois de plus* les principes sur la répartition des pertes en cas de dommage transfrontière découlant d'activités dangereuses, dont le texte est annexé à la résolution 61/36 de l'Assemblée générale, à l'attention des gouvernements, sans préjudice des mesures éventuelles qui seront prises, conformément à la recommandation de la Commission concernant les principes;

3. *Invite* les gouvernements à continuer de présenter leurs observations sur toute mesure qui pourrait être prise, en particulier à propos de la forme à donner aux articles et aux principes respectifs, compte tenu des recommandations formulées par la Commission à ce propos, notamment en rapport avec l'élaboration d'une convention sur la base du projet d'articles, ainsi que sur toute pratique en rapport avec l'application des articles et des principes;

4. *Prie* le Secrétaire général de présenter une compilation de décisions de juridictions internationales et d'autres organes internationaux se référant aux articles et aux principes;

¹ Voir également le rapport du Secrétaire général pour les commentaires et observations reçus des gouvernements (A/65/184 et Add.1).

5. *Décide* d'inscrire à l'ordre du jour provisoire de sa soixante-huitième session la question intitulée « Examen des questions de la prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses et de la répartition des pertes consécutives à de tels dommages ».
